



I cilindri corsa breve, sono stati realizzati per garantire buone prestazioni in spazi molto ridotti. Sono disponibili versioni: doppio effetto e con stelo passante. Sul corpo dei cilindri sono ricavate delle cave dove si alloggiavano i sensori.

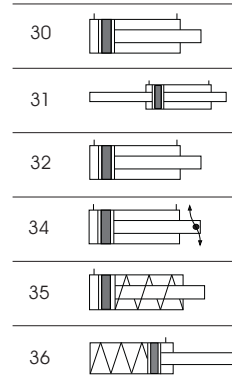
Airwork short stroke Cylinders are engineered to guarantee good performances in very reduced spaces. They are available in different version : double acting and through rod. The body has grooves for the installation of sensors.

## CHIAVE DI CODIFICA / ORDERING CODE

CE 00,3,6,000,000

- CORSA / STROKE
- Ø CILINDRO / Ø CYLINDER
- 5=NON MAGNETICO / NO MAGNETIC  
6=MEGNETICO / MAGNETIC
- VERSIONE - VERSION
  - 30=DOPPIO EFFETTO / DOUBLE ACTING
  - 31=STELO PASSANTE / THROUGH ROD
  - 32 =STELO MASCHIO / MALE ROD
  - 34=ANTIROTAZIONE / ANTI ROTATION
  - 35=SEMPLICE EFFETTO MOLLA ANTERIORE / SINGLE ACTING FRONT SPRING
  - 36=SEMPLICE EFFETTO MOLLA POSTERIORE / SINGLE ACTING REAR SPRING

## VERSIONE - VERSION



## CORSE STANDARD - STANDARD STROKES

corse doppio effetto - double acting strokes

Ø16	mm 5-10-25-30-40
Ø20	mm 5-10-25-30-40-50
Ø25	mm 5-10-25-30-40-50
Ø32	mm 5-10-25-30-40-50
Ø40	mm 5-10-25-30-40-50
Ø50	mm 5-10-25-30-40-50
Ø63	mm 5-10-25-30-40-50-75
Ø80	mm 5-10-25-30-40-50-75-100
Ø100	mm 5-10-25-30-40-50-75-100

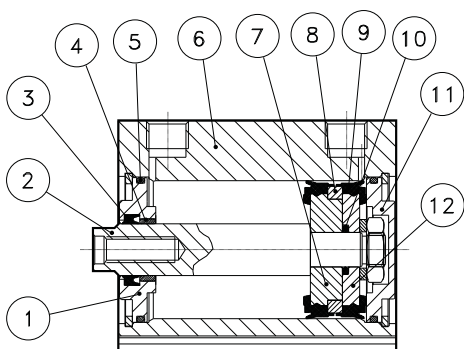
corse semplice effetto - simple acting strokes

Ø16	mm 5-10-25
Ø20	mm 5-10-25
Ø25	mm 5-10-25
Ø32	mm 5-10-25-30-40-50
Ø40	mm 5-10-25-30-40-50
Ø50	mm 5-10-25-30-40-50
Ø63	mm 5-10-25-30-40-50

## DATI TECNICI / TECHNICAL DATA

Fluido - Fluid	Aria con o senza lubrificazione - Lubricated or non lubricated air
Temperatura di esercizio - Operating temperature range	-20C° / +80C°
Pressione massima di esercizio - Max operating pressure	10 bar
Forze sviluppate - Force	pag.datì tecnici / technical informations page
Consumo aria - Air consumption	pag.datì tecnici / technical informations page

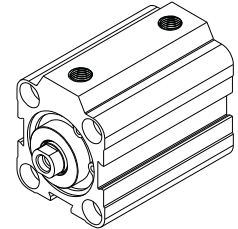
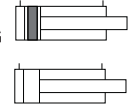
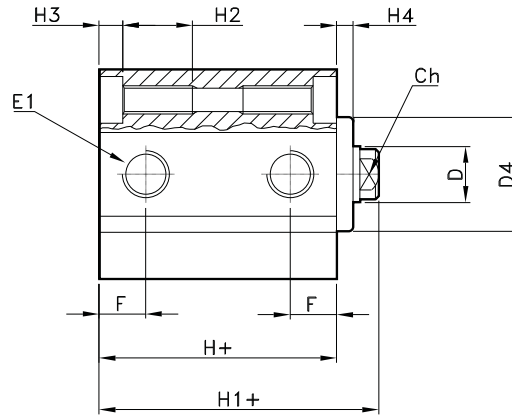
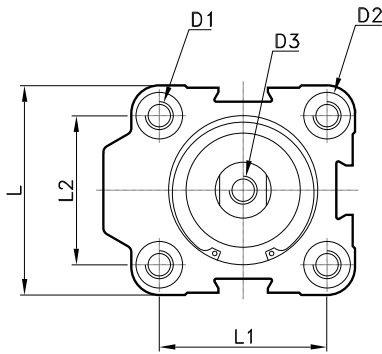
## COMPONENTI / COMPONENTS



pos.	descrizione / description	materiale / material
1	testata anteriore / front cap	alluminio / aluminium
2	stelo / rod	acciaio C40 crom. / steel C40 chromed
3	guarnizione stelo / rod seal	poliuretano / polyurethane
4	bussola guida / guide bush	bronzo / bronze
5	o-ring	NBR
6	tubo / tube	alluminio / aluminium
7	pistone / piston	alluminio / aluminium
8	magnete / magnet	plastroferrite
9	guarnizione pist. / seal piston	poliuretano / polyurethane
10	o-ring	NBR
11	testata posteriore / rear cap	alluminio / aluminium
12	pistone / piston	alluminio / aluminium

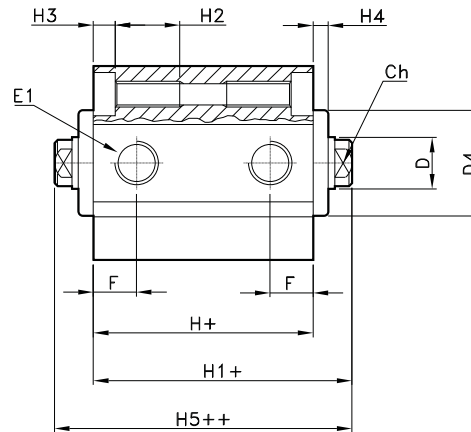
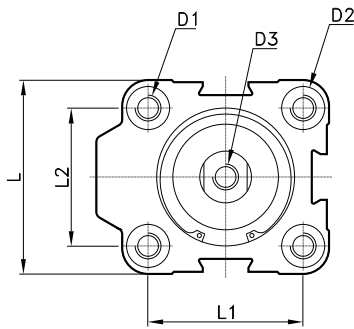
CILINDRI CORSA BREVE / SHORT STROKE CYLINDERS  
Attuatori / Actuators

DOPPIO EFFETTO  
DOUBLE ACTING

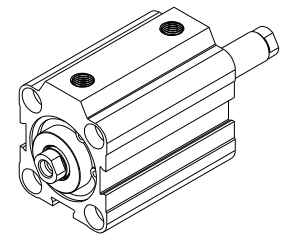
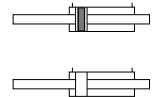


+ = aggiungere la corsa / add the stroke  
++ = aggiungere la corsa x 2 / add the stroke x 2

Alesaggio cilindro(mm)	D ø	D1	D2 ø	D3	D4 ø	E1	F	H	H1	H2	H3	H4	L	L1	L2	Ch
16	8	M4	6	M5	-	M5	8	31	35.5	10	3.5	-	28	20	20	7
20	10	M5	7	M5	-	M5	8.5	31	35.5	12	4.5	-	32	22	22	8
25	10	M5	7	M5	-	G1/8"	9	33	38.5	12	4.5	-	38	28	26	8
32	12	M6	10	M6	24.5	G1/8"	10	36	45	15	5.5	3.5	45	36	32	10
40	12	M6	10	M6	30	G1/8"	11.5	41	53	15	5.5	5.5	54.5	40	40	10
50	16	M8	12	M8	35	G1/8"	11.5	42	55	20	6.5	5.5	65	50	50	13
63	16	M10	14	M8	35	G1/8"	12	42	57	25	9	6.5	80	62	62	13
80	25	M10	14	M10	44	G1/4"	14	52	70	25	9	10	100	82	82	22
100	25	M12	17	M12	56	G1/4"	15	62	82	30	11	10	124	103	103	22

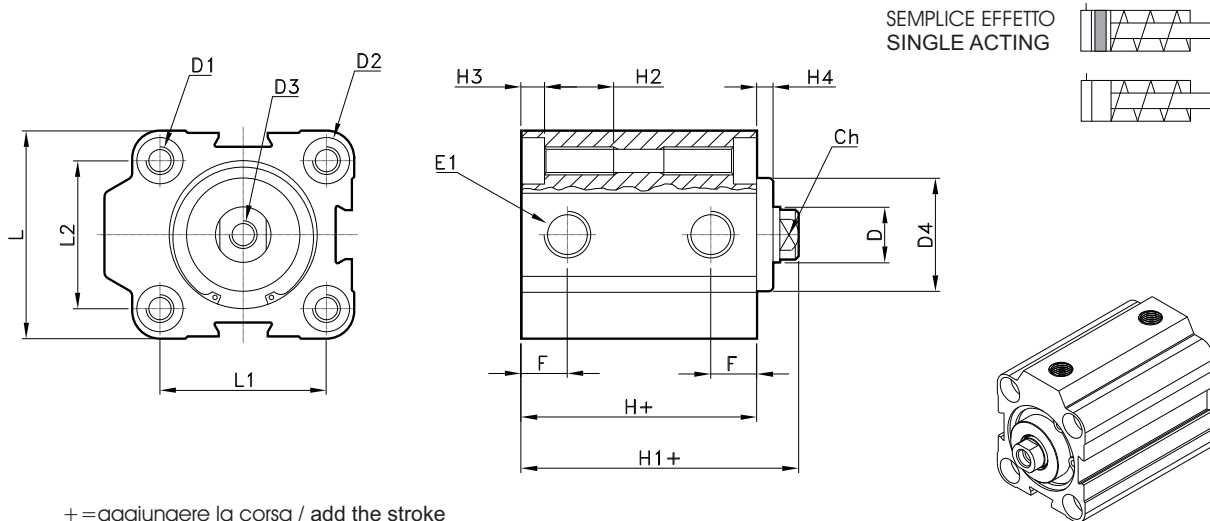


STELO PASSANTE  
THROUGH ROD



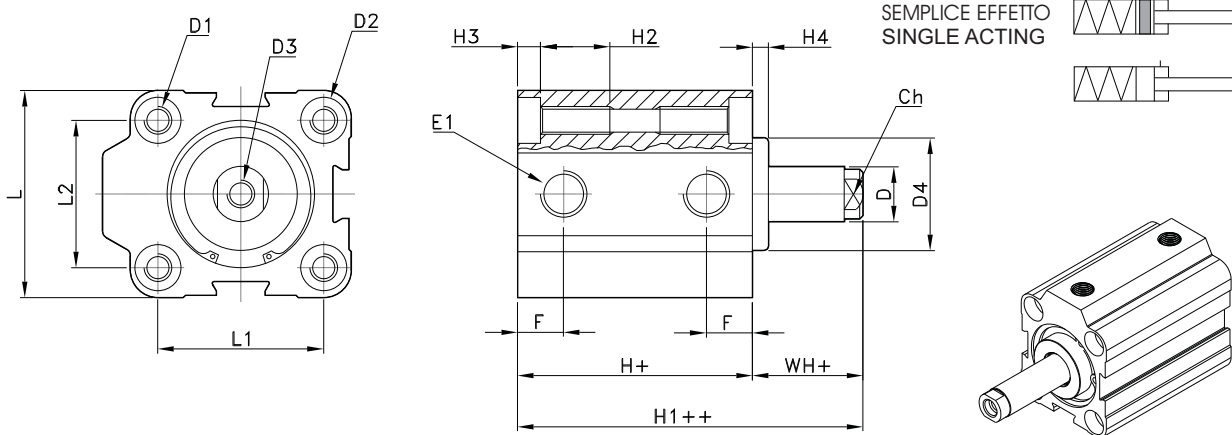
+ = aggiungere la corsa / add the stroke  
++ = aggiungere la corsa x 2 / add the stroke x 2

Alesaggio cilindro(mm)	D ø	D1	D2 ø	D3	D4 ø	E1	F	H	H1	H2	H3	H4	H5	L	L1	L2	Ch
16	8	M4	6	M5	-	M5	8	31	35.5	10	3.5	-	40	28	20	20	7
20	10	M5	7	M5	-	M5	8.5	31	35.5	12	4.5	-	40	32	22	22	8
25	10	M5	7	M5	-	G1/8"	9	33	38.5	12	4.5	-	44	38	28	26	8
32	12	M6	10	M6	24.5	G1/8"	10	36	45	15	5.5	3.5	54	45	36	32	10
40	12	M6	10	M6	30	G1/8"	11.5	41	53	15	5.5	5.5	65	54.5	40	40	10
50	16	M8	12	M8	35	G1/8"	11.5	42	55	20	6.5	5.5	68	65	50	50	13
63	16	M10	14	M8	35	G1/8"	12	42	57	25	9	6.5	72	80	62	62	13
80	25	M10	14	M10	44	G1/4"	14	52	70	25	9	10	88	100	82	82	22
100	25	M12	17	M12	56	G1/4"	15	62	82	30	11	10	102	124	103	103	22



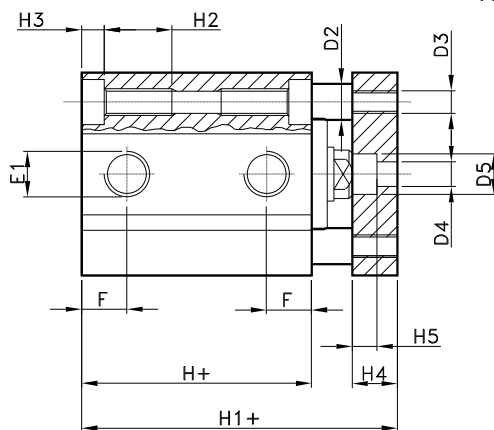
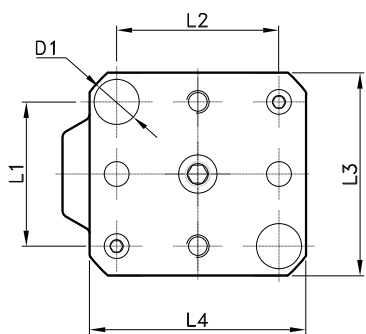
+ = aggiungere la corsa / add the stroke  
++ = aggiungere la corsa x 2 / add the stroke x 2

Alesaggio cilindro(mm)	D ø	D1	D2 ø	D3	D4 ø	E1	F	H	H1	H2	H3	H4	L	L1	L2	Ch
16	8	M4	6	M5	-	M5	8	31	35.5	10	3.5	-	28	20	20	7
20	10	M5	7	M5	-	M5	8.5	31	35.5	12	4.5	-	32	22	22	8
25	10	M5	7	M5	-	G1/8"	9	33	38.5	12	4.5	-	38	28	26	8
32	12	M6	10	M6	24.5	G1/8"	10	36	45	15	5.5	3.5	45	36	32	10
40	12	M6	10	M6	30	G1/8"	11.5	41	53	15	5.5	5.5	54.5	40	40	10
50	16	M8	12	M8	35	G1/8"	11.5	42	55	20	6.5	5.5	65	50	50	13
63	16	M10	14	M8	35	G1/8"	12	42	57	25	9	6.5	80	62	62	13
80	25	M10	14	M10	44	G1/4"	14	52	70	25	9	10	100	82	82	22
100	25	M12	17	M12	56	G1/4"	15	62	82	30	11	10	124	103	103	22

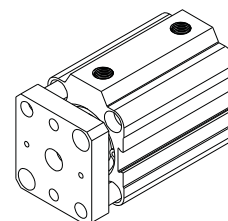
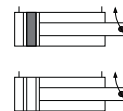


+ = aggiungere la corsa / add the stroke  
++ = aggiungere la corsa x 2 / add the stroke x 2

Alesaggio cilindro(mm)	D ø	D1	D2 ø	D3	D4 ø	E1	F	H	H1	H2	H3	H4	L	L1	L2	Ch	WH
16	8	M4	6	M5	-	M5	8	31	35.5	10	3.5	-	28	20	20	7	4.5
20	10	M5	7	M5	-	M5	8.5	31	35.5	12	4.5	-	32	22	22	8	4.5
25	10	M5	7	M5	-	G1/8"	9	33	38.5	12	4.5	-	38	28	26	8	5.5
32	12	M6	10	M6	24.5	G1/8"	10	36	45	15	5.5	3.5	45	36	32	10	9
40	12	M6	10	M6	30	G1/8"	11.5	41	53	15	5.5	5.5	54.5	40	40	10	12
50	16	M8	12	M8	35	G1/8"	11.5	42	55	20	6.5	5.5	65	50	50	13	13
63	16	M10	14	M8	35	G1/8"	12	42	57	25	9	6.5	80	62	62	13	15
80	25	M10	14	M10	44	G1/4"	14	52	70	25	9	10	100	82	82	22	18
100	25	M12	17	M12	56	G1/4"	15	62	82	30	11	10	124	103	103	22	20

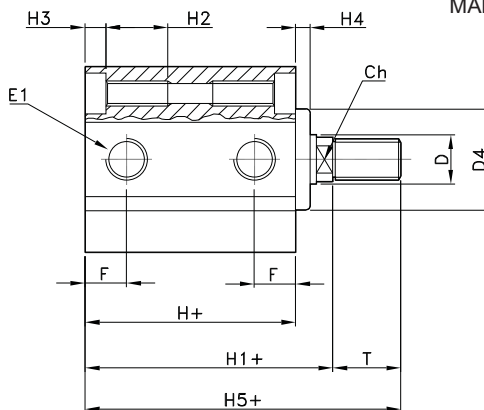
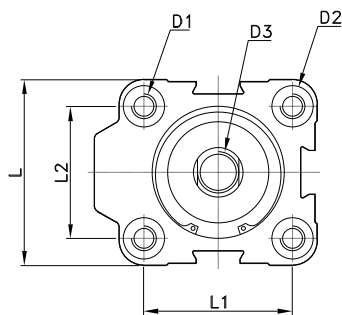


ANTI ROTAZIONE  
ANTI ROTATION

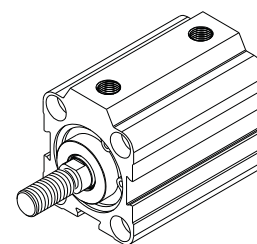
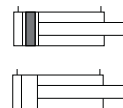


+ = aggiungere la corsa / add the stroke  
++ = aggiungere la corsa x 2 / add the stroke x 2

Alesaggio cilindro(mm)	D1 ø	D2 ø	D3	D4 ø	D5 ø	E1	F	H	H1	H2	H3	H4	H5	L1	L2	L3	L4
16	6	4	M3	3.6	6	M5	8	31	43.5	10	3.5	8	3.5	20	20	28	28
20	7	6	M4	4.5	7.5	M5	8.5	31	43.5	12	4.5	8	4.5	22	22	32	32
25	7	6	M4	4.5	7.5	G1/8"	9	33	46.5	12	4.5	8	4.5	26	28	38	39
32	10	8	M5	5.5	9	G1/8"	10	36	55	15	5.5	10	5.5	32	36	45	48
40	10	8	M5	5.5	9	G1/8"	11.5	41	63	15	5.5	10	5.5	40	40	54.5	54.5
50	12	10	M6	7	11	G1/8"	11.5	42	67	20	6.5	12	6.5	50	50	65	65
63	14	10	M6	7	11	G1/8"	12	42	69	25	9	12	6.5	62	62	80	80
80	14	12	M8	8.5	14	G1/4"	14	52	85	25	9	15	8.5	82	82	100	100
100	17	12	M8	8.5	14	G1/4"	15	62	97	30	11	15	8.5	103	103	124	124

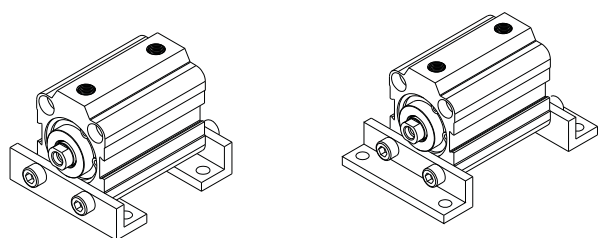
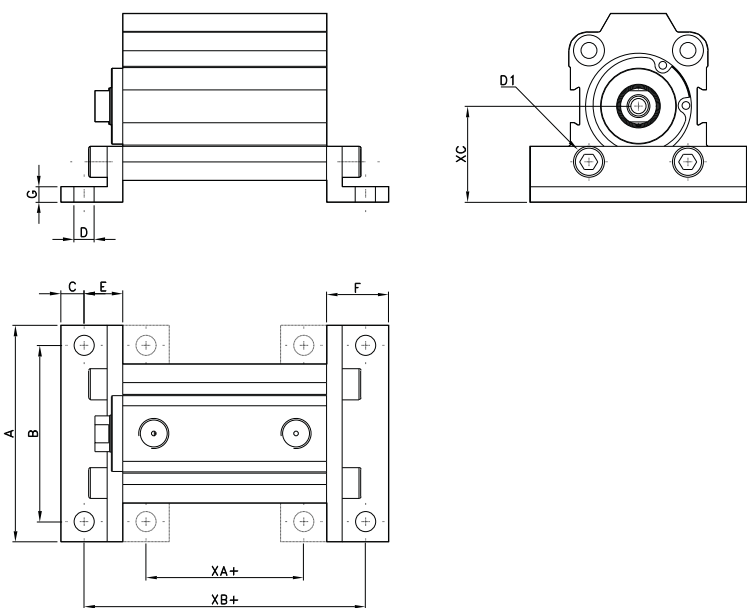


STELO MASCHIO  
MALE ROD



+ = aggiungere la corsa / add the stroke  
++ = aggiungere la corsa x 2 / add the stroke x 2

Alesaggio cilindro(mm)	D ø	D1	D2 ø	D3	D4 ø	E1	F	H	H1	H2	H3	H4	H5	L	L1	L2	Ch	T
16	8	M4	6	M6	-	M5	8	31	35.5	10	3.5	-	55.5	28	20	20	7	18
20	10	M5	7	M8	-	M5	8.5	31	35.5	12	4.5	-	55.5	32	22	22	8	20
25	10	M5	7	M8	-	G1/8"	9	33	38.5	12	4.5	-	60.5	38	28	26	8	20
32	12	M6	10	M10x1.25	24.5	G1/8"	10	36	45	15	5.5	3.5	67	45	36	32	10	22
40	12	M6	10	M10x1.25	30	G1/8"	11.5	41	53	15	5.5	5.5	77	54.5	40	40	10	22
50	16	M8	12	M12x1.25	35	G1/8"	11.5	42	55	20	6.5	5.5	87	65	50	50	13	24
63	16	M10	14	M12x1.25	35	G1/8"	12	42	57	25	9	6.5	89	80	62	62	13	24
80	25	M10	14	M20x1.5	44	G1/4"	14	52	70	25	9	10	110	100	82	82	22	32
100	25	M12	17	M20x1.5	56	G1/4"	15	62	82	30	11	10	122	124	103	103	22	32

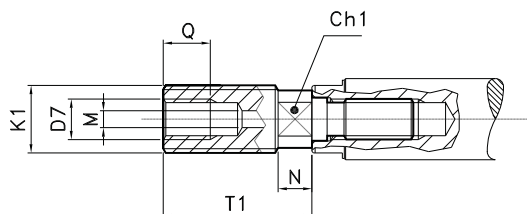


PIEDINO / PEDESTAL

CODE	Ø
AR4201016	16
AR4201020	20
AR4201025	25
AR4201032	32
AR4201040	40
AR4201050	50
AR4201063	63
AR4201080	80
AR4201100	100

Ø	A	B	C	D Ø	D1 Ø	E	F	G	XA	XB	XC
16	48	37	5	6.5	M4	10	8	5	16	46	20.5
20	54	42.5	5	5.5	M5	10	8.5	5	16	46	21.5
25	62	48.5	7.5	5.5	M5	12.5	9	5	17.5	57.5	27.5
32	70	57	7.5	6.5	M6	12.5	20	5	21	61	31
40	80	66.5	7.5	6.5	M6	12.5	11.5	5	23	63	34.3
50	100	80	10	8.5	M8	15	11.5	5	22	72	42.5
63	118	98	10	10.5	M10	15	12	5	24	74	47.5
80	141	118	15	10.5	M10	20	14	5	20	90	60
100	169	144	15	13	M12	20	15	5	27	97	72

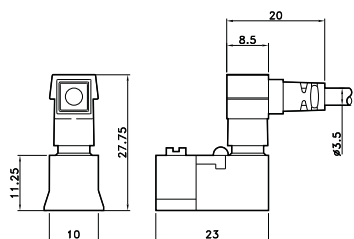
Materiale: Acciaio  
Material: Steel



ADATTATORE PER STELO MASCHIO  
ADAPTOR FOR MALE ROD

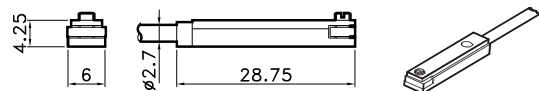
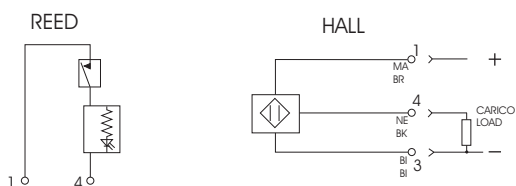
CODE	Ø
AR402820	20
AR402825	25
AR402832	32
AR402840	40
AR402850	50
AR402863	63

Ø	D7	M	T1	Q	N	Ch1	K1
20	M5	2	22	10	5	7	M10x1.25
25	M5	2	22	10	5	7	M10x1.25
32	M6	2	22	10	5	7	M10x1.25
40	M6	2	22	10	5	7	M10x1.25
50	M8	3.5	24	12	5	9	M12x1.25
63	M8	3.5	24	12	5	9	M12x1.25



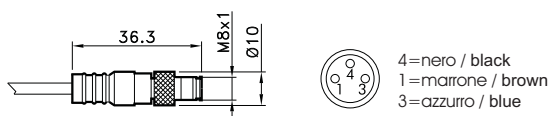
SENSORE MAGNETICO  
MAGNETIC SWITCH  
CODE

AR4025110	REED 2 FILI (MT.2,5) / REED WITH 2 WIRES (MT.2,5)
AR4025120	HALL 3 FILI (MT.2,5) / HALL WITH 3 WIRES (MT.2,5)

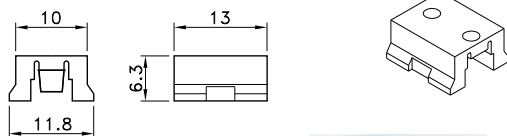


SENSORE A T / T SWITCH  
CODE

AR4023010	REED (MT.2,5) / REED (MT.2,5)
AR4023020	HALL (MT.2,5) / HALL (MT.2,5)
AR4023110	REED + CONNETTORE M8 (CM 30) / REED + M8 CONNECTOR
AR4023120	HALL + CONNETTORE M8 (CM 30) / HALL + M8 CONNECTOR

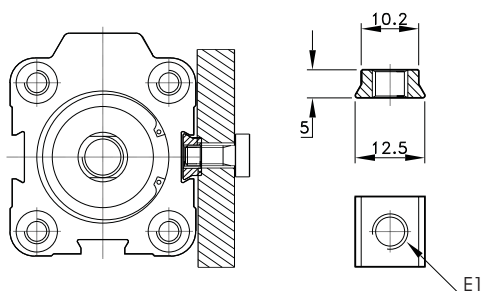


per i dati tecnici vedere pag. 1.58  
For technical data see page 1.58



ADATTATORE PER SENSORE A T  
ADAPTOR FOR T SWITCH  
CODE

AR40060



PIASTRINE PER FISSAGGIO A PARETE  
FIXING NUT FOR WALL MOUNTING  
CODE

AR4231032	Ø 16-32
AR4231100	Ø 32-100

Ø	E1
16-32	M5
32-100	M6